

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1962 Nr. 94

A. TITEL

*Handelsverdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de
Verenigde Staten van Amerika, met bijlagen;
Washington, D.C., 20 december 1935*

B. TEKST

De tekst van Verdrag en bijlagen is bij Koninklijk besluit van 16 april 1937 bekendgemaakt in *Stb.* 18 (zie ook de bij dat *Staatsblad* behorende Aantekening).

C. VERTALING

De vertaling in het Nederlands van de bij het Verdrag behorende Amerikaanse nota en van de Amerikaanse nota betreffende de omschrijving van Edammer en Gouda kaas is bij Koninklijk besluit van 16 april 1937 bekendgemaakt in *Stb.* 18.

D. GOEDKEURING

Artikel I van de Wet van 31 december 1936 (*Stb.* 99v) luidt als volgt: „Het bij deze wet in afdruk gevoegde, op 20 December 1935 tusschen het *Koninkrijk der Nederlanden* en de *Vereenigde Staten van Amerika* gesloten Handelsverdrag met bijlagen en bijbehorende notawisseling wordt goedgekeurd.”

Deze Wet is gecontrasigneerd door de Minister van Handel, Nijverheid en Scheepvaart H. GELISSEN, de Minister van Buitenlandse Zaken DE GRAEFF, de Minister van Financiën OUD, de Minister van Landbouw en Visserij L. N. DECKERS en de Minister van Staat, Minister van Koloniën, H. COLIJN. Vergelijk ook Bijl. *Hand.* II 1935/36, nr. 386.

E. BEKRACHTIGING

In overeenstemming met artikel XVII, eerste lid, is op 8 april 1937 aan de Amerikaanse Regering kennis gegeven van de bekrachtiging van het Verdrag door Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden en is op die datum ter kennis van de Nederlandse Regering gebracht de afkondiging van het Verdrag door de President der Verenigde Staten van Amerika.

G. INWERKINGTREDDING

Krachtens het bepaalde in artikel XVII, lid 2, van het Verdrag werden de artikelen I t/m XVI van 1 februari 1936 af voorlopig toegepast.

In overeenstemming met artikel XVII, lid 3, zijn de bepalingen van het Verdrag op 8 mei 1937 in werking getreden.

De bepalingen van het Verdrag zijn met ingang van 1 januari 1948 ingevolge de in rubriek J hieronder genoemde, op 30 oktober 1947 te Genève tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Verenigde Staten van Amerika gesloten Overeenkomst geschorst gedurende de periode dat beide Staten partij zijn bij de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel.

De bepalingen van het Verdrag, alsmede die van de Overeenkomst van 30 oktober 1947, zullen ingevolge artikel XVII, lid 4, op 6 december 1962 buiten werking treden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, gold het Verdrag ingevolge artikel XV voor het gehele Koninkrijk.

I. OPZEGGING

Het Verdrag, alsmede de in rubriek J hieronder genoemde, op 30 oktober 1947 te Genève tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Verenigde Staten van Amerika gesloten Overeenkomst, is op 6 juni 1962 door de Amerikaanse Regering opgezegd.

J. GEGEVENS

In overeenstemming met artikel 18 van het Volkenbondsverdrag (*Stb.* 1920, 127) is het Verdrag op 28 mei 1937 geregistreerd bij het Secretariaat van de Volkenbond onder nr. 4118. De tekst van Verdrag en bijlagen, alsmede een Franse vertaling daarvan, is afgedrukt in „Recueil des Traités” van de Volkenbond, deel CLXXVIII, blz. 239 e.v.

Op 30 oktober 1947 is te Genève gesloten een Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Verenigde Staten van

Amerika ter aanvulling van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel, strekkende tot schorsing van het onderhavige Verdrag met ingang van 1 januari 1948 gedurende de periode dat beide Staten partij zijn bij de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel.

Tekst en vertaling van de Overeenkomst van 30 oktober 1947, alsmede van de bij gelegenheid harer ondertekening tussen de Nederlandse en de Amerikaanse Regering gewisselde brieven, zijn bij Koninklijk besluit van 29 juli 1950 bekendgemaakt in *Stb.* K 326.

De bepalingen van de Overeenkomst zijn, mede ingevolge artikel 2 van het Protocol van voorlopige toepassing van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel, op 1 januari 1948 in werking getreden. Zij zullen als gevolg van de in rubriek I hierboven genoemde opzegging door de Amerikaanse Regering op 6 december 1962 buiten werking treden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, gold de Overeenkomst voor het gehele Koninkrijk.

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties is de Overeenkomst op 13 november 1950 geregistreerd bij het Secretariaat der Verenigde Naties onder nr. 978. De tekst van Overeenkomst en brieven, alsmede een Franse vertaling daarvan, is afgedrukt in „Recueil des Traités” der Verenigde Naties, deel 76, blz. 47 e.v.

Van de hierboven genoemde Algemene Overeenkomst van Genève van 30 oktober 1947 betreffende Tarieven en Handel zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* K 440. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1956, 29.

Op 27 maart 1956 is te 's-Gravenhage gesloten een Verdrag van vriendschap, handel en scheepvaart tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Verenigde Staten van Amerika. De tekst van dit Verdrag is geplaatst in *Trb.* 1956, 40. Zie ook *Trb.* 1957, 234.

Uitgegeven de twintigste september 1962.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.